Bitte füllen Sie diesen Fragebogen aus يرجى ملء هذا الاستبيان

☐أنا أفهم العربية فقط Ich verstehe nur Arabisch ☐أنا أفهم اللغة الإنجليزية Ich verstehe Englisch ☐ أنا أفهم الألمانية Ich verstehe Deutsch

☐أريد دواء لشخص آخر Ich möchte ein Arzneimittel für jemand anderen ☐أريد دواء لنفسي Ich möchte ein Arzneimittel für mich

☐أنا لست حاملا Ich bin nicht schwanger ☐أنا حامل Ich bin schwanger

☐لدي مرض مزمن Ich habe eine chronische Krankheit

☐ارتفاع ضغط الدم Hoher Blutdruck	☐مرض القلب Herzkrankheit	☐أمراض الرئة Lungenkrankheit	☐مرض السكري Diabetes mellitus
☐صرع Epilepsie	☐حساسية Allergie	☐أمراض الكلى Nierenkrankheit	☐أمراض المعدة Magenkrankheit

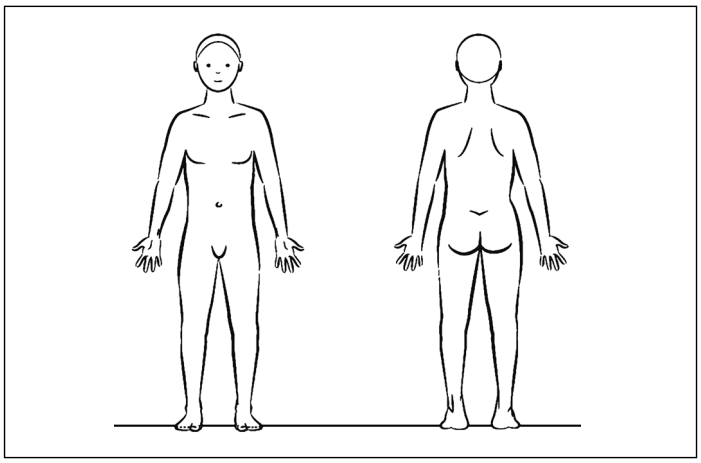
☐أنا لا أدخن Ich rauche nicht ☐أنا أدخن بانتظام Ich rauche regelmäßig

☐أتناول الدواء بانتظام. نرجو إحضاره إلى الصيدلية. Ich nehme regelmäßig Medikament ein. Bitte bringen Sie sie in die Apotheke mit.

☐أتناول الدواء نادرا Ich nehme nur selten Medikamente ein.

☐لدي شكاوى وأرغب في دواء Ich habe Beschwerden und wünsche ein Arzneimittel gegen

☐ألم المعدة Bauchschmerzen	☐آلام الظهر Rückenschmerzen	☐صداع Kopfschmerzen	☐وجع أسنان Zahnschmerzen	☐ألم Schmerzen
☐وجع الأذن Ohrenschmerzen		☐زكام Schnupfen	☐ الحكة Juckreiz	☐حساسية Allergie
☐صعوبة في البلع Beschwerden beim Schlucken		☐التهاب في الحلق Halsschmerzen		☐سعال Husten
☐حرقه Sodbrennen	☐إسهال Durchfall	☐ الإمساك Verstopfung	☐مرض Erbrechen	☐غثيان Übelkeit
☐تشنجات الحيض Menstruationsbeschwerden				
☐أمراض العين Augenkrankheit	☐أرق Schlafstörung	☐جرح Wunde	☐مرض جلدي Hautkrankheit	



Bitte zeichnen Sie den Ort
Ihrer Beschwerden ein يرجى وصف مكان شكواك

الشكاوى مستمرة Die Beschwerden bestehen

☐أكثر من يومين länger als zwei Tage ☐حتى 1-2 يوم ein bis zwei Tage ☐ أقل من يوم واحد weniger als einen Tag

☐لدي ارتفاع في درجة الحرارة Ich habe hohes Fieber ☐لدي حمى طفيفة Ich habe leichtes Fieber ☐ليس لدى أي حمى Ich habe kein Fieber

☐لم أكن بسبب الشكاوى عند الطبيب Ich war wegen der Beschwerden noch nicht beim Arzt

☐ذهبت للطبيب بالفعل بسبب الشكاوى Ich war wegen der Beschwerden bereits beim Arzt

☐أنا بحاجة إلى الواقي الذكرى Ich benötige Kondome ☐يرجى قياس ضغط الدم Bitte messen Sie meinen Blutdruck

© Pharmazeutische Zeitung, 2015

Danke für Ihren Besuch in unserer Apotheke **شكرا لكم لزيارة صيدليتنا**

Name und Anschrift der Apotheke اسم وعنوان الصيدلية

_____

☐ Wir bestellen das Arzneimittel für Sie. Bitte holen Sie es morgen ab. سوف نطلب لك الدواء. نرجو أن تستلمه غدا.

☐ Wir stellen das Arzneimittel für Sie her. Bitte holen Sie es morgen ab. سوف نصنع لك الدواء. نرجو أن تستلمه غدا.

☐ Das Arzneimittel kostet nichts für Sie. الأدوية لا تكلفك شيئا.

☐ Das Arzneimittel kostet _____Euro. € _____ الأدوية تكلفك

☐ Wir raten Ihnen zum Arzt zu gehen. ننصحك بالذهاب للطبيب.

☐ Bitte gehen Sie zum Arzt, wenn die Beschwerden nicht in zwei Tagen besser geworden sind. نرجو الذهاب للطبيب إذا لم تتحسن حالتك خلال يومين

Anschrift eines Arztes in der Nähe عنوان طبيب في المناطق المجاورة

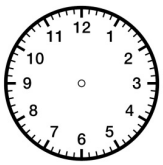
_____

التاريخ Datum _____ اسم الدواء Name des Arzneimittels _____

Sie erhalten ein Arzneimittel **سوف تحصل على دواء**

☐ Zum Auftragen auf die Haut لوضعه على الجلد	☐ Zur oralen Einnahme للابتلاع عن طريق الفم
☐ Zum Einatmen للاستنشاق	☐ Zum Einsprühen in die Nase للرش في الأنف
☐ Zum Eintropfen ins Ohr للتقطير في الأذن	☐ Zum Eintropfen ins Auge للتقطير في العين
☐ Zur Injektion durch den Arzt للحقن من قبل الطبيب	☐ Zum Einführen in den Enddarm للحقن في الشرج

Anwendung oder Einnahme **تطبيق أو ابتلاع**

☐ Zweimal täglich مرتين في اليوم	☐ Einmal täglich مرة واحدة في اليوم	
☐ Bei Bedarf إذا لزم الأمر	☐ Dreimal täglich ثلاث مرات في اليوم	
☐ Abends في المساء / ☐ Mittags ظهرا	☐ Morgens في الصباح	
☐ Zwei Stück حبتين	☐ Ein Stück حبة واحدة	
☐ Zwei Stunden nach dem Essen بعد ساعتين من تناول الطعام	☐ 30 Minuten vor dem Essen ثلاثين دقيقة قبل تناول الطعام	
☐ Morgens vor dem Frühstück الصباح قبل الإفطار	☐ Zum Essen للأكل	
☐ Nehmen Sie das Arzneimittel mit einem Glas Leitungswasser ein تناول الدواء مع كوب من الماء العادي		
☐ Lassen Sie sich in der Apotheke die Anwendung des Arzneimittels zeigen. اطلب من الصيدلي أن يوضح لك كيفية استخدام الدواء.		
☐ Bitte lagern Sie das Arzneimittel möglichst kühl. يرجى تخزين الدواء في مكان بارد		
☐ Achten Sie darauf, dass das Arzneimittel nicht in die Hände von Kindern gelangt. تأكد من أن الدواء بعيد عن متناول الأطفال.		

© Pharmazeutische Zeitung, 2015